



Form No. 3416-703 Rev A

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Souffleur de débris Pro Force®

N° de modèle 44553—N° de série 316000001 et suivants



Important: Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un silencieux avec pare-étincelles. Vous commettez une infraction à la section 4442 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe. D'autres états ou régions fédérales peuvent être régis par des lois similaires.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

Compatibilité électromagnétique

Usage résidentiel : Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son exploitation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer de parasites nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter tout parasite reçu, y compris tout parasite pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement produit et utilise de l'énergie RF et, s'il n'est pas installé et utilisé en stricte conformité avec les instructions du fabricant, peut causer des parasites nuisibles à la réception radio et télévisuelle. Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux restrictions imposées aux dispositifs de calcul de Classe B en vertu de la sous-section J de la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre de tels parasites dans une installation de type résidentiel. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement cause des parasites nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger le problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes : Réorienter ou repositionner l'antenne de réception, repositionner le récepteur de télécommande par rapport à l'antenne radio/TV ou brancher le module de commande dans une prise séparée, de sorte que le module de commande et la radio/TV se trouvent sur des circuits de dérivation différents. Si nécessaire, l'utilisateur doit consulter le dépositaire ou un technicien radio/télévision expérimenté qui pourra faire d'autres suggestions. L'utilisateur pourra trouver utile le livret suivant, diffusé par la Federal Communications Commission (Commission fédérale des communications) : « How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems » (« Comment identifier et résoudre les problèmes de parasites radio/TV »). Ce livret est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. N° de stock 004-000-00345-4.

ID FCC : W7OMRF24J40MDME-BASE, OA3MRF24J40MA-HANDHELD

CI : 7693A-24J40MDME-BASE, 7693A-24J40MA-HANDHELD

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas créer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent perturber son fonctionnement.

⚠ PRUDENCE

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par l'organisme responsable de la conformité sont susceptibles d'annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement dont bénéficie l'utilisateur.

Introduction

Ce souffleur de débris est tracté par une tondeuse autoportée et destiné aux utilisateurs professionnels et temporaires employés à des applications commerciales. Il est principalement conçu pour utiliser la puissance de l'air soufflé pour éliminer rapidement des débris indésirables à la surface des grandes pelouses bien entretenues des parcs, terrains de golf, de sports et commerciaux.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

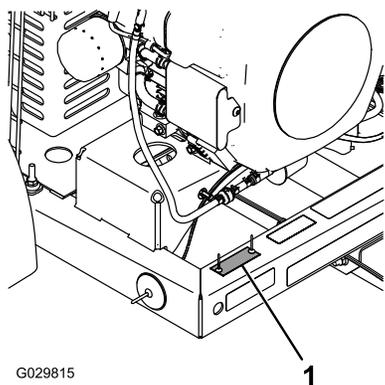


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Informations relatives aux pneus

Le numéro d'identification DOT est indiqué de chaque côté du pneu. Cette information indique les classes de charge et de vitesse. Les pneus de rechange doivent être de spécifications égales ou supérieures.

Table des matières

Sécurité	4
Consignes de sécurité générales.....	4
Consignes de sécurité relatives au carburant.....	4
Utilisation.....	5
Utilisation de la commande à distance	5

Remorquage.....	6
Entretien et remisage.....	6
Autocollants de sécurité et d'instruction	7
Mise en service	9
1 Branchement de la batterie	9
2 Montage de l'attelage sur la machine.....	10
3 Accouplement de la machine au véhicule tracteur.....	11
4 Montage de la télécommande à main	11
Vue d'ensemble du produit	12
Commandes	12
Caractéristiques techniques	13
Spécifications radio	13
Utilisation	14
Attelage de la remorque.....	14
Ajout de carburant	14
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	16
Contrôle de la pression des pneus	16
Contrôle du couple de serrage des écrous de roues.....	16
Démarrage et arrêt du moteur.....	16
Démarrage, arrête et temporisation d'inactivité	18
Mode économie d'énergie (inactif)	18
Réglage de l'orientation de l'embout	18
Transport de la machine	19
Remorquage de la machine.....	19
Accouplement de la machine au véhicule tracteur.....	19
Conseils d'utilisation	20
Entretien	21
Programme d'entretien recommandé	21
Liste de contrôle pour l'entretien journalier.....	22
Entretien du filtre à air.....	23
Entretien du filtre à charbon actif.....	24
Vidange de l'huile moteur.....	24
Association de la télécommande à la machine	26
Entretien des bougies.....	26
Remplacement du filtre à carburant	27
Entretien du réservoir de carburant.....	28
Nettoyage de la protection du moteur et du refroidisseur d'huile.....	28
Contrôle de l'embout.....	28
Réglage de la courroie.....	29
Contrôle des pneus	29
Entretien électrique.....	30
Remisage	31
Élimination des déchets.....	32
Dépistage des défauts	33
Contrôle des codes d'anomalie.....	33
Accès au mode diagnostic et contrôle des codes	33
Contrôle des codes d'anomalie.....	34
Réinitialisation des codes d'anomalie	34
Quitter le mode diagnostic	34

Sécurité

La maîtrise des risques et la prévention des accidents dépendent de la sensibilisation, de l'attention et de la formation correcte des personnes concernées par l'utilisation, le transport, l'entretien et l'entreposage de la machine. Une utilisation non conforme ou un entretien incorrect de la machine peut entraîner des blessures ou la mort. Pour réduire le risque de blessure ou de mort, respectez les consignes de sécurité suivantes.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde et tous les animaux à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce *Manuel de l'utilisateur*.

Consignes de sécurité relatives au carburant

- Pour éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels, manipulez le carburant avec une extrême prudence. Les vapeurs de carburant sont inflammables et explosives.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- Ne faites pas le plein du réservoir dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons de carburant sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si cela n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement. Essayez tout carburant répandu.
- Ne remplissez jamais excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le solidement.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité de carburant consommée en un mois.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité de carburant nécessaire pour que le niveau se situe entre 6 et

13 mm (0,25 et 0,50 po) en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.
- Évitez tout contact avec la peau et lavez tout liquide renversé à l'eau et au savon.

Utilisation

- Avant chaque utilisation :
 - Inspectez le coupleur, la boule et le dispositif d'attelage.
 - Utilisez toujours des chaînes de sécurité.
 - Vérifiez le bon fonctionnement de tous les éclairages.
 - Vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression prescrite.
 - Vérifiez que les écrous de roues sont correctement serrés au couple prescrit.
 - Vérifiez que la machine est correctement fixée au véhicule tracteur.
- N'utilisez jamais la machine lorsqu'elle pas attelée au véhicule tracteur.
- Procédez avec la plus grande prudence quand vous chargez la machine sur une remorque ou un camion, et quand vous la déchargez.
- Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de gêner la visibilité.
- Ne faites pas fonctionner le moteur et ne dirigez pas l'embout du souffleur dans un espace clos sans aération adéquate. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel en cas d'inhalation.
- La machine peut produire un niveau de puissance acoustique supérieur à 85 dB(A) au niveau de l'oreille de l'utilisateur. Le port de protecteurs d'oreilles est recommandé en cas d'utilisation prolongée de la machine pour réduire les risques de lésion auditive permanente.
- L'utilisation de la machine exige une grande de vigilance. Pour éviter de perdre le contrôle :
 - Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
 - Conduisez lentement et méfiez-vous des trous et autres dangers cachés.
 - Ne vous approchez pas des fosses de sable, fossés, dénivellations ou autres accidents de terrain.

- Ralentissez avant de prendre des virages serrés et de tourner sur une pente.
- Évitez les arrêts et les démarrages brusques.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre derrière vous.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser. Cédez toujours la priorité.
- Ne vous approchez pas de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche. Tenez tout le monde à bonne distance de l'ouverture d'éjection et ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.
- Si le moteur du véhicule tracteur cale ou que la machine perd de la puissance et ne peut donc pas atteindre le sommet d'une côte, ne faites pas demi-tour. Faites toujours marche arrière lentement et en ligne droite.
- **Ne prenez pas de risques inutiles!** Arrêtez la machine **si une personne ou un animal apparaît subitement dans la zone de travail.** Une utilisation imprudente associée à l'état du terrain, aux ricochets possibles d'objets ou à des capots de sécurité mal installés peut donner lieu à des projections d'objets susceptibles de causer des blessures. Ne remettez la machine en marche qu'après avoir dégagé la zone de travail.
- Ne touchez pas le moteur ou le silencieux si le moteur est en marche ou vient de s'arrêter, car vous pourriez vous brûler.

Utilisation de la commande à distance

- Lisez et respectez toutes les instructions.
- Le non respect de ces précautions peut entraîner la défaillance du matériel, la perte de l'autorisation d'utilisation du matériel et des blessures.
- Utilisez le câblage correct et maintenez-le en bon état. Suivez les instructions du fabricant du matériel. Des câbles inadéquats, lâches et effilochés peuvent causer une défaillance du système, des dommages à l'équipement et un fonctionnement intermittent.
- Les transformations ou modifications de la machine non expressément approuvées par le fabricant annuleront la garantie.
- Le propriétaire et les utilisateurs de la machine doivent observer toutes les lois fédérales,

provinciales et locales applicables concernant l'installation et l'utilisation de la machine. Le non respect de la réglementation peut donner lieu à des pénalités et annuler l'autorisation d'utilisation de la machine.

- Assurez-vous que la machine et la zone environnante sont dégagées avant l'utilisation. N'activez pas le système de commande à distance avant d'avoir établi avec certitude que cela ne présente aucun risque.
- Vous pouvez mettre hors tension les contrôleurs RF2CAN et TEC2403 en mettant le circuit hors tension.
- Maintenez la télécommande en bon état de propreté avec un chiffon humide. Enlevez la boue, le béton et la saleté après chaque utilisation pour éviter l'obstruction ou le blocage des boutons, leviers, câbles et interrupteurs ou commandes.
- Ne faites pas entrer de liquide dans le boîtier de la télécommande ou de l'unité de base. N'utilisez pas de jet haute pression pour nettoyer la télécommande ou l'unité de base.
- Débranchez les modules de commande RF2CAN et TEC2403 avant d'effectuer des travaux de soudure sur la machine. Les modules de commande peuvent être détruits ou endommagés si vous ne les débranchez pas.
- Utilisez et rangez la machine en respectant les températures de fonctionnement et de stockage spécifiées.

Remorquage

- Avant de remorquer la machine, consultez la réglementation locale de votre comté ou la réglementation d'état concernant la sécurité de remorquage, et assurez-vous de la conformité au règlement du Ministère des transports (DOT) relatif à la sécurité de remorquage.
 - Coupez toujours le moteur avant de transporter la machine.
 - Vérifiez toujours l'état d'usure de l'attelage et l'accouplement. Ne remorquez jamais la machine avec un attelage, des accouplements ou des chaînes défectueux.
 - Contrôlez la pression des pneus de la machine. Les pneus doivent être gonflés à une pression de 2,41 bar (35 psi) à froid. Contrôlez également l'usure de la bande de roulement des pneus de la machine.
 - Attachez toujours correctement les chaînes de sécurité de la machine au véhicule tracteur.
 - Ne remorquez pas la machine à plus de 88 km/h (55 mi/h). La vitesse de remorquage hors route ne doit pas dépasser 24 km/h (15 mi/h).
- Évitez les arrêts et les démarrages brusques. Cela pourrait provoquer un dérapage ou une mise en porte-feuille. Les démarrages et arrêts graduels en douceur améliorent le remorquage.
 - Évitez les virages brusques pour prévenir les retournements.
 - Vérifiez que la goulotte du souffleur de débris est dirigée vers le haut pendant le remorquage.
 - Placez des cales sous les roues pour empêcher la machine de rouler lorsqu'elle est en stationnement.

Entretien et remisage

- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine. Ne remisez pas la machine à proximité d'une flamme.
- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de remiser ou de transporter la machine. Ne stockez pas le carburant à proximité d'une flamme et ne le vidangez pas à l'intérieur d'un local.
- Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour soutenir la machine lorsque cela est nécessaire.
- Débranchez la batterie ou le fil des bougies avant d'entreprendre des réparations. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant la borne positive. Rebranchez toujours la borne positive avant la borne négative.
- Enlevez la clé du commutateur d'allumage pour éviter tout démarrage accidentel du moteur pendant les opérations d'entretien ou de réglage ou lorsque la machine est remisee.
- Effectuez uniquement les opérations d'entretien décrites dans ce manuel. Si la machine nécessite une réparation importante ou si vous avez besoin de renseignements, contactez un distributeur Toro agréé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur de tout excès de graisse, débris d'herbe, feuilles et saletés. Ne lavez jamais le moteur chaud ni les connexions électriques avec de l'eau.
- Pour maintenir la machine en bon état de marche, resserrez régulièrement les écrous, boulons et vis. Vérifiez fréquemment que les boulons et écrous de fixation des roulements de l'arbre de ventilateur sont serrés au couple prescrit.
- Si le moteur doit tourner pour effectuer un réglage, n'approchez pas les mains, les pieds et autres parties du corps ni les vêtements, du ventilateur et autres pièces mobiles.
- Ne faites pas tourner le moteur à une vitesse excessive en modifiant le réglage du régulateur.

Pour garantir la sécurité et la précision du fonctionnement, demandez à un distributeur Toro agréé de contrôler le régime moteur maximum avec un compte-tours.

- Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez d'effectuer des réglages sur la machine quand le moteur est en marche.
- Chargez les batteries dans un lieu dégagé et bien aéré, à l'écart des flammes ou sources d'étincelles. Débranchez le chargeur du secteur avant de

le brancher à la batterie ou de l'en débrancher. Portez des vêtements de protection et utilisez des outils isolés.

- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



115-5105

decal115-5105

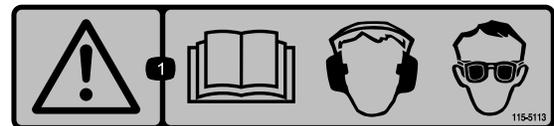
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
3. Attention – coupez le moteur, enlevez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
4. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
5. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
6. Attention – ne mettez pas le moteur en marche quand la machine n'est pas attelée au véhicule tracteur; attachez d'abord la machine puis démarrez le moteur.



115-5106

decal115-5106

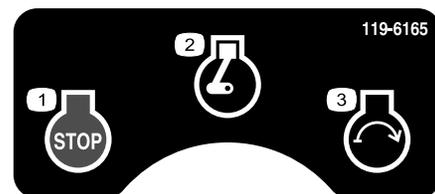
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupe/mutilation des mains — ne vous approchez pas des pièces mobiles; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



115-5113

decal115-5113

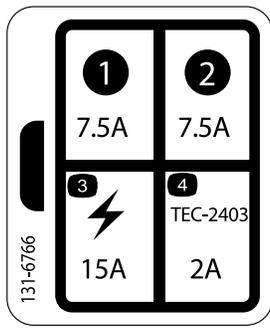
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; portez des protecteurs d'oreilles et une protection oculaire.



119-6165

decal119-6165

1. Arrêt du moteur
2. Moteur en marche
3. Démarrage du moteur



decal131-6766

131-6766

- 1. 7,5 A
 - 2. 7,5 A
 - 3. Accessoires électriques – 15 A
 - 4. TEC-2403, 2 A
-

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Vaseline (non fournie, à utiliser selon les besoins)	–	Branchement de la batterie.
2	Machine Attelage Boulon (3/8 x 3 po) Écrou à embase (3/8 po)	1 1 2 2	Montage de l'attelage sur la machine.
3	Aucune pièce requise	–	Accouplement de la machine au véhicule tracteur.
4	Télécommande à main Piles AAA Petites vis	1 4 6	Montage de la télécommande à main.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur	1	À lire avant d'utiliser la machine.
Manuel du moteur	1	Pour comprendre le fonctionnement et l'entretien du moteur
Documentation de formation à l'usage de l'utilisateur	1	À visionner avant d'utiliser la machine.
Télécommande	1	Pour commander le souffleur à distance

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Branchement de la batterie

Pièces nécessaires pour cette opération:

–	Vaseline (non fournie, à utiliser selon les besoins)
---	--

Procédure

1. Détachez les clips qui retiennent le couvercle de batterie sur le compartiment de batterie (Figure 3).

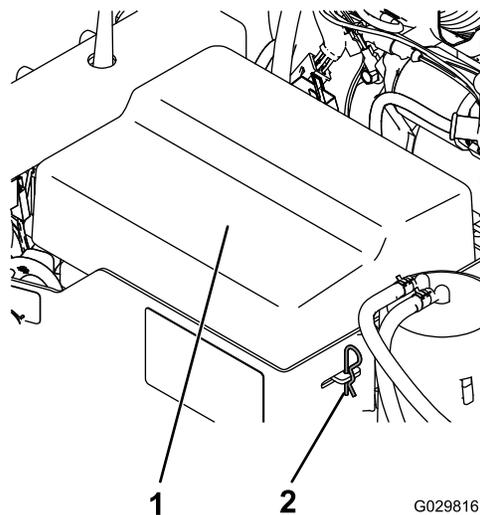


Figure 3

1. Couvercle de la batterie
2. Clip de la batterie

⚠ DANGER

L'électrolyte contient de l'acide sulfurique, dont l'ingestion est mortelle et qui cause de graves brûlures.

- Ne buvez jamais l'électrolyte et évitez tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
- Faites le plein d'électrolyte à proximité d'une arrivée d'eau propre, de manière à pouvoir rincer abondamment la peau en cas d'accident.

2. Branchez le câble positif (rouge) de la batterie à la borne positive (+).

ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les bornes, les cosses de la batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb.

L'état de Californie considère ces substances chimiques comme étant à l'origine de cancers et de troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

3. Branchez le câble négatif (noir) à la borne négative (-) de la batterie.
4. Enduisez les bornes et les fixations de vaseline pour éviter la corrosion.
5. Remettez le couvercle et fixez-le avec les clips.

2

Montage de l'attelage sur la machine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Machine
1	Attelage
2	Boulon (3/8 x 3 po)
2	Écrou à embase (3/8 po)

Procédure

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Insérez le tube d'attelage dans les supports du cadre (Figure 4). Fixez le tube au cadre avec 2 boulons (3/8 x 3 po) et écrous à embase (3/8 po).

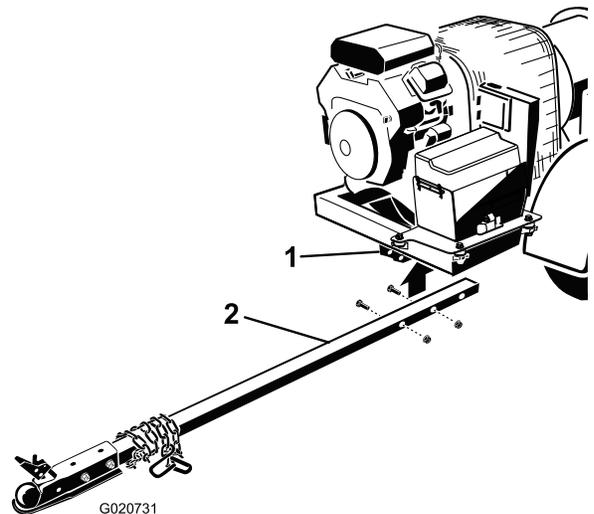


Figure 4

1. Supports de cadre
2. Tube d'attelage

3. Acheminez le faisceau le long du côté droit du tube d'attelage (Figure 5).

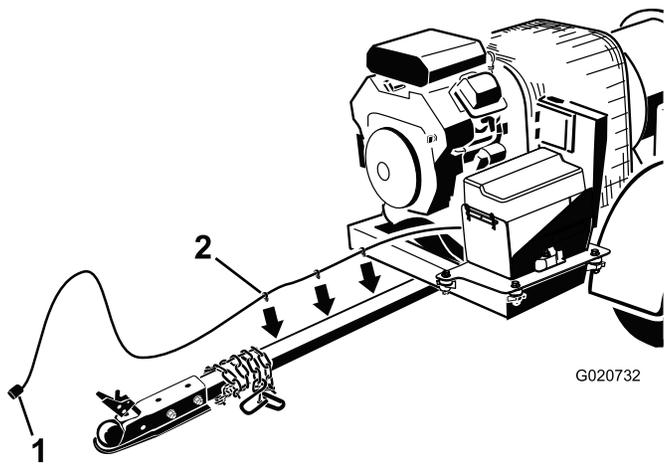


Figure 5

1. Faisceau de câblage
2. Clip de faisceau de câblage

G020732

g020732

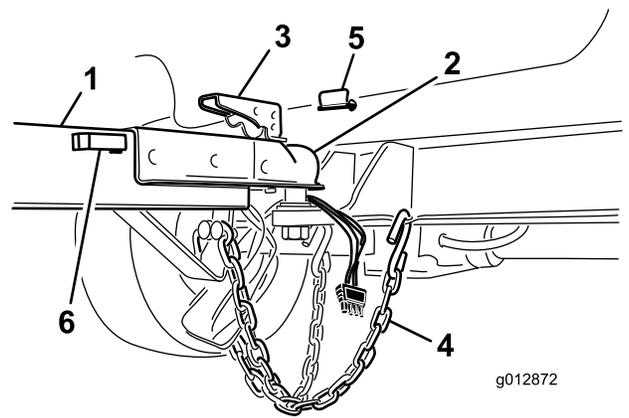


Figure 6

1. Flèche d'attelage
2. Logement de boule
3. Levier de coupleur en position verrouillée
4. Chaînes de sécurité
5. Goupille de blocage
6. Support du tube d'attelage

g012872

g012872

4. Insérez les clips de faisceau dans les trous sur le côté du tube d'attelage pour le fixer en place (Figure 5).
5. Rangez le connecteur du faisceau plat dans le support du tube d'attelage (Figure 6).

3. Fermez le levier du coupleur en vérifiant qu'il est bien verrouillé.
4. Posez la goupille de verrouillage pour fixer le levier du coupleur (Figure 6).
5. Croisez les chaînes de sécurité et accrochez-les aux trous sur le dispositif d'attelage (Figure 6).
6. Branchez le connecteur du faisceau de la machine au connecteur du véhicule tracteur. Vérifiez que les feux stop s'allument correctement lorsque la pédale de frein est enfoncée et que les feux arrière clignotent lorsque les clignotants sont activés.

3

Accouplement de la machine au véhicule tracteur

Aucune pièce requise

Procédure

Cette remorque utilise un coupleur qui nécessite une boule d'attelage de 5 cm (2 po).

1. Soulevez la remorque à la hauteur qui convient pour l'attelage.
2. Levez le levier du coupleur sur la flèche tout en abaissant le couvercle sur la boule d'attelage (Figure 6).

4

Montage de la télécommande à main

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Télécommande à main
4	Piles AAA
6	Petites vis

Procédure

1. Enlevez les bandes de caoutchouc qui maintiennent ensemble les deux moitiés de la télécommande, et déposez le couvercle arrière.
2. Placez chaque pile dans un des emplacements du logement en respectant la polarité (Figure 7).

Remarque: Si les piles ne sont pas installées correctement, la télécommande ne sera pas endommagée, mais elle ne fonctionnera pas. Les marquages de polarité sont gravés sur le logement pour chaque borne.

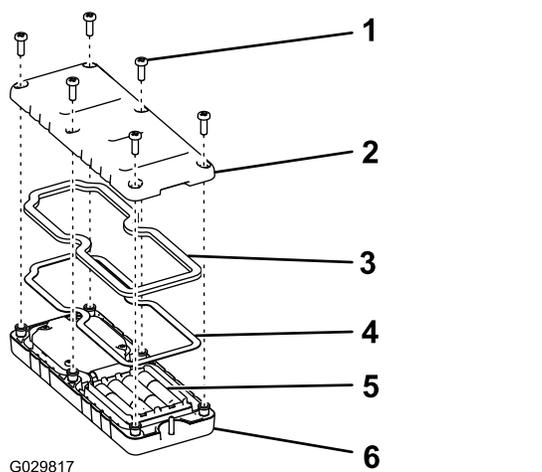


Figure 7

- | | |
|--------------|------------------------|
| 1. Vis | 4. Joint en acier |
| 2. Couvercle | 5. Piles |
| 3. Joint | 6. Télécommande à main |

3. Veillez à bien engager le joint en acier et le joint en caoutchouc dans la gorge de la télécommande puis remettez le couvercle arrière en place (Figure 7).
4. Fixez le couvercle avec 6 vis (Figure 7) serrées à un couple de 1,5 à 1,7 N·m (13 à 15 po-lb).

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Arrêt du moteur

Appuyez sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour couper le moteur (Figure 8).

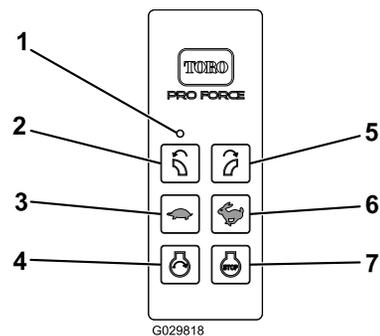


Figure 8

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Éclairage à LED | 5. Rotation à droite |
| 2. Rotation à gauche | 6. Hausse du régime moteur |
| 3. Baisse du régime moteur | 7. Arrêt du moteur |
| 4. Démarrage du moteur | |

Démarrage du moteur

Une fois la séquence de démarrage terminée, appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE DU MOTEUR pour mettre le moteur en marche (Figure 8). Pour la séquence de démarrage, voir Démarrage du moteur (page 16).

Orientation de l'embout

Appuyez sur le bouton droit ou gauche pour orienter l'embout dans la direction voulue (Figure 8).

Régime moteur

Appuyez sur le bouton de HAUSSE DU RÉGIME MOTEUR (lièvre) ou de BAISSÉ DU RÉGIME MOTEUR (tortue) pour augmenter ou réduire le régime moteur (Figure 8). Appuyez simultanément sur les boutons de HAUSSE DU RÉGIME MOTEUR et de BAISSÉ DU RÉGIME MOTEUR pour rétablir le régime de ralenti.

Commutateur d'allumage

Le commutateur d'allumage (Figure 9) sert à mettre le moteur en marche et à l'arrêter, et comprend trois positions : ARRÊT, CONTACT et DÉMARRAGE. Tournez

la clé dans le sens horaire à la position DÉMARRAGE pour engager le démarreur. Relâchez la clé quand le moteur démarre. La clé revient automatiquement à la position CONTACT. Pour couper le moteur, tournez la clé dans le sens antihoraire à la position ARRÊT.

Commande de starter

Pour mettre en marche un moteur froid, placez la commande de starter (Figure 9) à la position EN SERVICE.

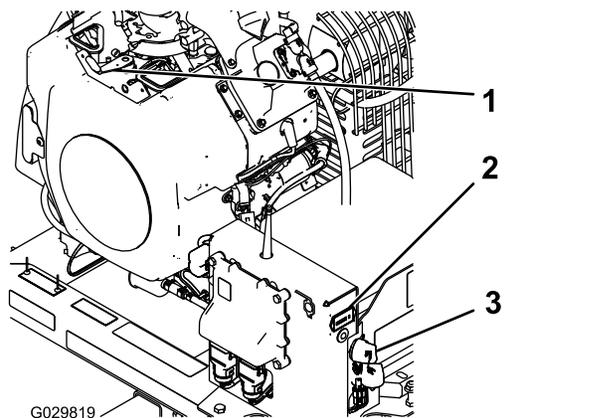


Figure 9

- 1. Commande de starter
- 2. Compteur horaire
- 3. Commutateur d'allumage

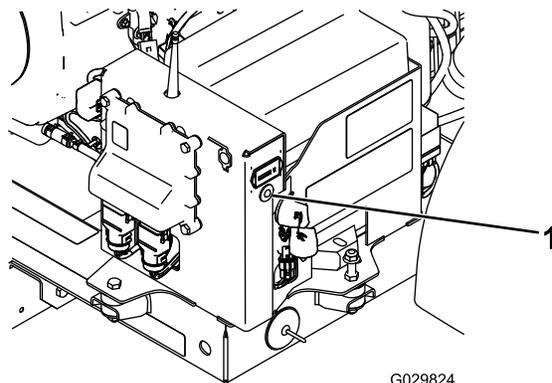


Figure 10

- 1. Témoin de diagnostic

Caractéristiques techniques

Spécifications radio

Fréquence	2,4 GHz
Puissance max.	19,59 dBm

Compteur horaire

Le compteur horaire (Figure 9) indique le nombre total d'heures de fonctionnement de la machine.

Témoin de diagnostic

Le témoin de diagnostic (Figure 10) est situé sous le compteur horaire et indique les codes d'anomalie de la machine. Après avoir tourné la clé à la position CONTACT, le témoin de diagnostic s'allume pendant 5 secondes, s'éteint pendant 5 secondes, puis se met à clignoter 3 fois par seconde jusqu'à ce que vous enfoncez un bouton de la télécommande à main. Si le témoin s'allume pendant 5 secondes puis se met à clignoter à 10 fois par seconde (avec ou sans pause de 5 seconde), cela signifie que la machine est défectueuse; voir [Contrôle des codes d'anomalie \(page 33\)](#).

Remarque: Si vous appuyez sur un bouton de la télécommande lorsque vous démarrez la machine, le témoin ne clignotera pas à 3 fois par seconde après s'être éteint pendant 5 secondes.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Attelage de la remorque

Cette remorque utilise un coupleur qui nécessite une boule d'attelage de 5 cm (2 po).

1. Soulevez la remorque à la hauteur qui convient pour l'attelage.
2. Levez le levier du coupleur sur la flèche tout en abaissant le couvercle sur la boule d'attelage (Figure 11).

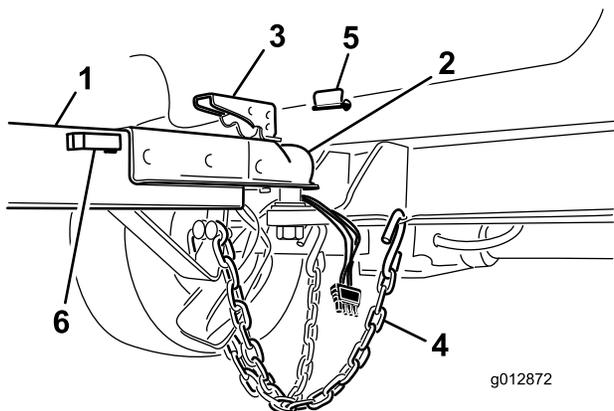


Figure 11

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Flèche d'attelage | 4. Chaînes auxiliaires |
| 2. Logement de boule | 5. Goupille de blocage |
| 3. Levier de coupleur en position verrouillée | 6. Support du tube d'attelage |

3. Fermez le levier du coupleur et vérifiez qu'il est bien verrouillé.
4. Posez la goupille de verrouillage pour fixer le levier du coupleur.
5. Croisez les chaînes de sécurité et accrochez-les aux trous sur le dispositif d'attelage. Branchez le connecteur du faisceau de la machine au connecteur du véhicule tracteur.

Ajout de carburant

- **Capacité du réservoir de carburant :** 19 litres (5 gallons américains)
- **Carburant recommandé :**
 - Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche (stockée depuis moins d'un mois) ayant un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul $[R+M]/2$).

- Éthanol : de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) ou 15 % de MTBE (éther méthyltertiobutylique) par volume peut être utilisée à la rigueur. L'éthanol et le MTBE sont deux produits différents. L'utilisation d'essence contenant 15 % d'éthanol (E15) par volume n'est pas agréée. N'utilisez jamais d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol par volume, comme E15 (qui contient 15 % d'éthanol), E20 (qui contient 20 % d'éthanol) ou E85 (qui contient jusqu'à 85 % d'éthanol). L'utilisation d'essence non agréée peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol.
- Ne stockez pas le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez pas d'huile au carburant.

Important: N'utilisez pas d'additifs de carburant autres qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité de carburant nécessaire pour que le niveau se situe entre 6 et 13 mm (0,25 et 0,50 po) en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité de carburant consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine si elle n'est pas équipée du système d'échappement complet et en bon état de marche.

⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage, produire une étincelle et enflammer les vapeurs de carburant. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons de carburant sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas de bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

⚠ ATTENTION

Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou de conditionneur.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur.
2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon (Figure 12).

Remarque: Le bouchon du réservoir de carburant comporte une jauge qui indique le niveau de carburant.

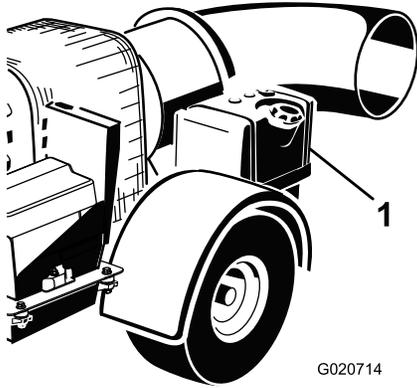


Figure 12

G020714

g020714

1. Réservoir de carburant

3. Versez la quantité de carburant voulue pour que le niveau se situe entre 6 et 13 mm (0,25 et 0,5 po) au-dessous de la base du goulot de remplissage.

Remarque: L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre au carburant de se dilater. Ne remplissez pas complètement les réservoirs.

4. Revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant.
5. Essayez le carburant éventuellement répandu.

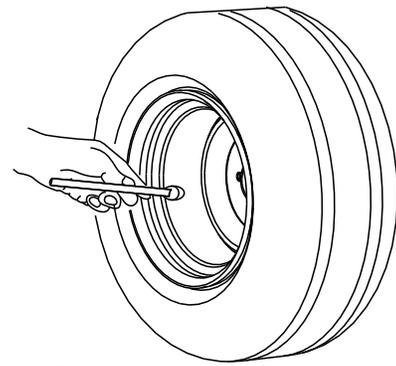
Contrôle du niveau d'huile moteur

Avant de mettre le moteur en marche et d'utiliser la machine, vérifiez le niveau d'huile dans le carter; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 25\)](#).

Contrôle de la pression des pneus

Contrôlez la pression des pneus ([Figure 13](#)).

La pression correcte des pneus est de 24,1 bar (35 psi).



G001055

g001055

Figure 13

Contrôle du couple de serrage des écrous de roues

Périodicité des entretiens: Après les 10 premières heures de fonctionnement

Vérifiez le couple de serrage des écrous de roue avant la première utilisation puis après les 10 premières heures de fonctionnement.

⚠ ATTENTION

Un mauvais couple de serrage peut entraîner une défaillance ou la perte d'une roue et provoquer des blessures graves.

Serrez les écrous de roues à un couple de 95 à 122 N·m (70 à 90 pi-lb).

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur

⚠ ATTENTION

Les pièces rotatives peuvent infliger des blessures graves.

- **N'approchez pas les mains ni les pieds de la machine quand elle est en marche.**
- **N'approchez pas les mains, les pieds, les cheveux ou les vêtements des pièces mobiles pour éviter les blessures.**
- **N'utilisez jamais la machine sans les capots, déflecteurs et autres protections.**

Avant de démarrer le moteur, vous devez accoupler la machine au véhicule tracteur.

1. Placez la commande de starter en position EN SERVICE pour démarrer à froid.

Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas nécessaire si le moteur est chaud. Lorsque le moteur a démarré, placez le starter en position HORS SERVICE.

2. Tournez la clé de contact à la position de DÉMARRAGE (Figure 14).

Remarque: Si la clé est restée à la position CONTACT pendant un certain temps, tournez-la en position ARRÊT avant d'effectuer la procédure de démarrage.

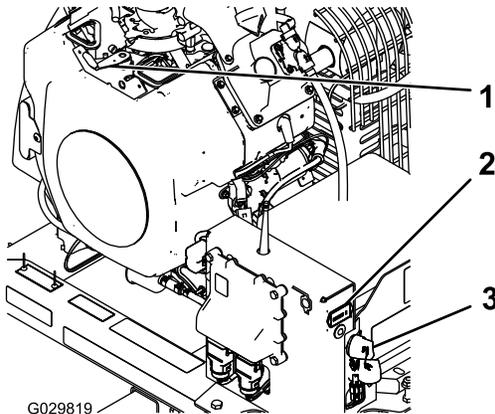


Figure 14

1. Commande de starter
2. Compteur horaire
3. Commutateur d'allumage

3. Le démarrage du moteur n'est activé qu'après l'actionnement du bouton de démarrage quand l'état d'activation de démarrage du moteur est actif. L'état d'activation de démarrage du moteur n'est actif qu'après l'exécution de la séquence d'activation de démarrage suivante (Figure 15) :

- Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE.
- Appuyez ensuite sur le bouton d'orientation à gauche.
- Appuyez ensuite sur le bouton d'orientation à droite.
- Appuyez ensuite de manière prolongée sur le bouton de DÉMARRAGE jusqu'à ce que le moteur démarre.

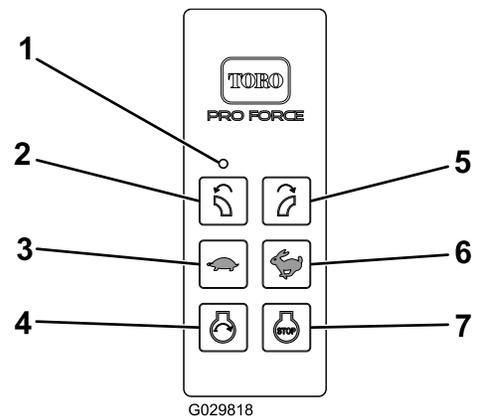


Figure 15

1. Éclairage à LED
2. Rotation à gauche
3. Baisse du régime moteur
4. Démarrage du moteur
5. Rotation à droite
6. Hausse du régime moteur
7. Arrêt du moteur

Remarque: Une temporisation de 3 secondes sépare chaque pression du bouton. Si aucun bouton n'est actionné dans les 3 secondes suivant la dernière pression sur le bouton, la séquence est abandonnée et doit être reprise depuis le début.

Remarque: Si vous appuyez sur un bouton autre que le bouton approprié qui suit dans la séquence, la séquence est abandonnée.

Remarque: Si le bouton de DÉMARRAGE n'est pas actionné dans les 10 secondes suivant l'actionnement du bouton d'ORIENTATION À DROITE ou si un autre bouton est actionné au cours de cette période, l'état d'activation de démarrage du moteur expire.

Remarque: L'état d'activation de démarrage du moteur persiste pendant 10 secondes après l'actionnement du bouton d'ORIENTATION À DROITE ce qui permet l'activation momentanée du démarrage du moteur en appuyant sur le bouton DÉMARRAGE. Le fait d'appuyer sur le bouton de DÉMARRAGE ne prolonge pas cette durée; la commande de relais de démarrage peut rester active pendant un maximum de 10 secondes après l'actionnement du bouton d'ORIENTATION À DROITE. Lorsque l'état d'activation de démarrage du moteur arrive à expiration, vous devez exécuter à nouveau la séquence d'activation de démarrage du moteur pour exciter la commande de relais de démarrage avec le bouton de DÉMARRAGE. La séquence ne peut pas être exécutée pendant les 10 secondes suivant le relâchement du bouton de DÉMARRAGE.

Remarque: Si la séquence est abandonnée ou si l'état d'activation de démarrage du

moteur arrive à expiration, le fonctionnement normal des boutons d'ORIENTATION À DROITE et d'ORIENTATION À GAUCHE est rétabli pour permettre la commande du moteur de la goulotte.

Important: N'actionnez pas le démarreur plus de 10 secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas, attendez 10 secondes avant de réessayer. Le démarreur risque de griller si vous ne respectez pas ces consignes.

4. Lorsque le moteur a démarré, placez le starter en position HORS SERVICE. Si le moteur cale ou hésite, ramenez la commande de starter en position EN SERVICE pendant quelques secondes, puis réglez le régime moteur selon les besoins. Répétez l'opération si nécessaire.

Arrêt du moteur

1. Réglez le régime moteur au 3/4 de l'ouverture maximale du papillon.
2. Appuyez sur le bouton d'ARRÊT sur la télécommande.
3. Si vous quittez la machine, tournez la clé en position ARRÊT puis retirez-la du commutateur d'allumage (Figure 14).

Démarrage, arrête et temporisation d'inactivité

La télécommande est activée (sous tension) vous appuyez sur un bouton-poussoir. Pour conserver l'alimentation de la batterie, la télécommande reste active environ 3 secondes avant d'être automatiquement désactivée si aucun bouton n'est actionné durant cette période. Lorsque la temporisation arrive à expiration et que la télécommande est mise hors tension, et toutes les diodes deviennent inactives (Figure 16). Appuyez sur un bouton pour réactiver la télécommande.

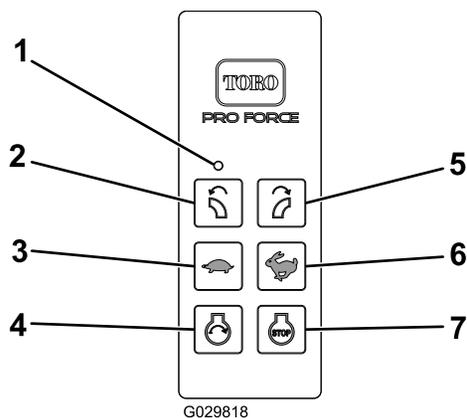


Figure 16

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Éclairage à LED | 5. Rotation à droite |
| 2. Rotation à gauche | 6. Hausse du régime moteur |
| 3. Baisse du régime moteur | 7. Arrêt du moteur |
| 4. Démarrage du moteur | |

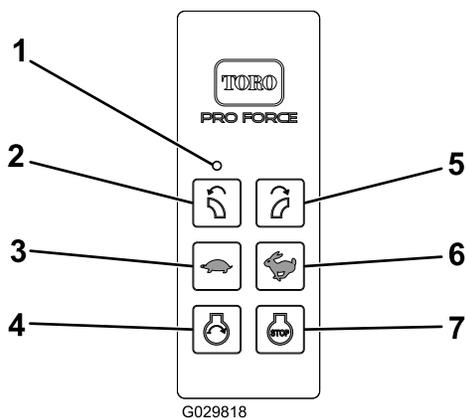
Mode économie d'énergie (inactif)

Les contrôleurs RF2CAN et TEC2403 repassent en mode économie d'énergie, si l'unité de base est inactive pendant plus de 2,5 heures sans communiquer avec la télécommande. Le mode économie d'énergie est un état de basse intensité de la machine. La machine ne communique pas avec la télécommande, n'active aucune sortie et ne fonctionne généralement pas comme elle devrait.

- Lorsque le mode temporisation est activé, le moteur ne tourne pas (ou cesse de tourner) et la télécommande ne commande aucune fonction.
- Pour quitter le mode temporisation, tournez la clé à la position ARRÊT, puis à la position DÉMARRAGE.
- Pour éviter de déclencher la temporisation du module de commande en cours de fonctionnement, utilisez la télécommande pour faire pivoter la goulotte ou modifier le régime du moteur au moins toutes les 2,5 heures.

Réglage de l'orientation de l'embout

L'orientation de l'embout peut être changée de droite à gauche en appuyant sur la touche correspondante de la télécommande (Figure 17).



G029818

g029818

Figure 17

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Éclairage à LED | 5. Rotation à droite |
| 2. Rotation à gauche | 6. Hausse du régime moteur |
| 3. Baisse du régime moteur | 7. Arrêt du moteur |
| 4. Démarrage du moteur | |

- La machine étant garée et détachée du véhicule tracteur, placez des cales sous les roues pour l'empêcher de rouler.
- Vérifiez que les pneus sont gonflés à la pression prescrite, et gonflez ou dégonflez-les au besoin. Vérifiez que les pneus ne présentent pas d'entailles ou une usure excessive.
- Faites pivoter l'ouverture de la goulotte vers le haut.
- Contrôlez le couple de serrage des écrous de roues avec une clé dynamométrique. Serrez les écrous de roues à un couple de 95 à 122 N·m (70 à 90 pi-lb).
- Évitez les arrêts et les démarrages brusques. Cela pourrait provoquer un dérapage ou une mise en porte-feuille. Les démarrages et arrêts graduels en douceur améliorent la consommation de carburant.
- Évitez les virages brusques pour prévenir les retournements.

▲ PRUDENCE

Ne remorquez *jamais* la machine avec une barre de remorquage défectueuse. La machine risque de se séparer du véhicule tracteur si vous utilisez une barre de remorquage défectueuse.

Si la barre de remorquage est défectueuse, remplacez-la avant de remorquer la machine.

Transport de la machine

- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- Utilisez des rampes d'une seule pièce pour charger la machine sur une remorque ou un camion.
- Arrimez solidement la machine au moyen de sangles, chaînes, câbles ou cordes. Les sangles avant et arrière doivent être dirigées vers le bas et l'extérieur de la machine.

Remorquage de la machine

- Vérifiez que le poids d'attelage et l'accouplement du véhicule tracteur est égal ou supérieur au poids nominal brut du véhicule (PNBV)
- Vérifiez **toujours** l'état d'usure de l'attelage et l'accouplement. Ne remorquez **jamais** la machine avec un attelage, des accouplements ou des chaînes défectueux.
- Contrôlez la pression et l'usure de la bande de roulement des pneus de la machine.
- Vérifiez que la machine est bien équipée de chaînes de sécurité.
- Attachez **toujours** correctement la chaîne de sécurité de la machine au véhicule tracteur.
- Avant de remorquer la machine, vérifiez la réglementation en vigueur dans votre comté ou état concernant le remorquage. Dans la plupart des cas, la vitesse de remorquage que route ne doit pas dépasser 88 km/h (55 mi/h). La vitesse de remorquage hors route ne doit pas dépasser 24 km/h (15 mi/h) ou être inférieure.

Accouplement de la machine au véhicule tracteur

- Vérifiez l'état et l'usure de la boule d'attelage du véhicule tracteur et du coupleur de la machine. Remplacez les pièces usées ou endommagées avant de remorquer la machine.
- Le coupleur de la machine mesure 5,1 cm (2 po). La boule d'attelage du véhicule tracteur doit avoir un diamètre de . L'utilisation d'une boule d'attelage de tout autre diamètre créera une condition extrêmement dangereuse qui pouvant entraîner la séparation du coupleur et de la boule ou la défaillance de la boule.
- Après avoir accouplé la barre de remorquage à la machine, fixez solidement le coupleur de la machine à l'attelage du véhicule tracteur et prenez soin d'abaisser le levier de verrouillage en position verrouillée.

▲ PRUDENCE

Le rôle de la chaîne de sécurité est d'empêcher la séparation complète de la machine et du véhicule tracteur en cas de défaillance de la barre de remorquage.

Ne remorquez pas la machine si la chaîne de sécurité a été retirée.

Conseils d'utilisation

▲ ATTENTION

L'air est éjecté avec une force considérable qui peut vous blesser ou vous faire perdre l'équilibre.

- Ne vous approchez pas de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche.
- Tenez tout le monde à bonne distance de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche.

▲ DANGER

Le renversement de la machine peut causer des blessures graves ou mortelles.

- N'utilisez jamais la machine sur des pentes raides.
- Travaillez toujours dans le sens de la pente, jamais transversalement.
- Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail. Pour éviter de renverser la machine ou d'en perdre le contrôle, ne vous approchez pas des fossés ou autres dénivellations.
- Si le véhicule tracteur s'arrête dans une montée, redescendez lentement en marche arrière. N'essayez pas de faire demi-tour.
- N'utilisez jamais la machine lorsqu'elle n'est pas attelée au véhicule tracteur.
- Entraînez-vous à utiliser le souffleur. Il est conseillé de souffler les débris dans le sens du vent pour éviter qu'ils ne soient renvoyés vers la surface que vous venez de nettoyer.
- Tenez compte de l'orientation de l'embout du souffleur et faites en sorte qu'il ne soit dirigé vers personne.

- Faites preuve de prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de gêner la visibilité.
- Ralentissez avant de prendre des virages serrés et de tourner sur une pente.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre derrière vous.
- Ne faites pas fonctionner le moteur et ne dirigez pas l'embout du souffleur dans un espace clos sans aération adéquate. Les gaz d'échappement sont dangereux et peuvent être mortels.
- Faites tourner le moteur à plein gaz quand vous utilisez la machine.
- Réglez l'ouverture de l'embout de sorte qu'il souffle sous les débris.
- Soyez prudent lorsque vous soufflez autour de terre fraîchement plantée car la force de l'air pourrait déranger l'herbe.
- N'utilisez pas le souffleur sur la voie publique.
- Ne vous approchez pas de l'ouverture de l'embout quand la machine est en marche. Tenez tout le monde à bonne distance de l'ouverture d'éjection et ne dirigez jamais l'éjection vers qui que ce soit.
- Si le moteur du véhicule tracteur cale ou que la machine perd de la puissance et ne peut donc pas atteindre le sommet d'une côte, ne faites pas demi-tour. Faites toujours marche arrière lentement et en ligne droite.
- **Ne prenez pas de risques inutiles!** Arrêtez la machine si une personne ou un animal apparaît subitement dans la zone de travail. Une utilisation imprudente associée à l'état du terrain, aux ricochets possibles d'objets ou à des capots de sécurité mal installés peut donner lieu à des projections d'objets susceptibles de causer des blessures. Ne remettez la machine en marche qu'après avoir dégagé la zone de travail.
- Ne transportez pas la machine à plus de 88 km/h (55 mi/h).
- Ne touchez pas le moteur ou le silencieux si le moteur est en marche ou vient de s'arrêter, car vous pourriez vous brûler.

Important: Orientez l'embout vers le haut avant de transporter la machine. Si l'embout reste tourné vers le bas pendant le transport, il risque de toucher le sol et de causer des dommages.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez l'état et la tension de la courroie.
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le couple de serrage des écrous de roues
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Nettoyez la grille du moteur et le refroidisseur d'huile.• Contrôlez le collier et les guides de l'embout.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez l'état et la tension de la courroie.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez l'élément du filtre à air. (plus fréquemment dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses).• Vidangez l'huile moteur.• Vérifiez l'état des pneus
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacement du filtre à air à charbon actif (faites l'entretien plus fréquemment si les conditions sont très poussiéreuses ou sableuses).• Remplacez le filtre à charbon actif du conduit de purge• Remplacez le filtre à huile.• Contrôlez les bougies.
Toutes les 500 heures	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez le filtre à carburant.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Vérifiez le fonctionnement des instruments							
Contrôlez le niveau de carburant.							
Contrôlez le niveau d'huile moteur.							
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.							
Examinez le préfiltre du filtre à air.							
Vérifiez tous bruits anormaux en provenance du moteur.							
Recherchez les fuites éventuelles.							
Contrôlez la pression des pneus.							
Vérifiez le serrage du collier de montage de l'embout.							
Retouchez les peintures endommagées.							

Notes concernant les problèmes constatés		
Contrôle effectué par :		
Contrôle	Date	Information

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Remplacez l'élément du filtre à air. (plus fréquemment dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses).

Contrôle du filtre à air

1. Vérifiez si le boîtier du filtre à air présente des dommages susceptibles d'occasionner des fuites d'air. Vérifiez que couvercle est parfaitement ajusté sur le boîtier du filtre à air (Figure 18).

Remarque: Remplacez le couvercle ou le boîtier du filtre à air s'il est endommagé.

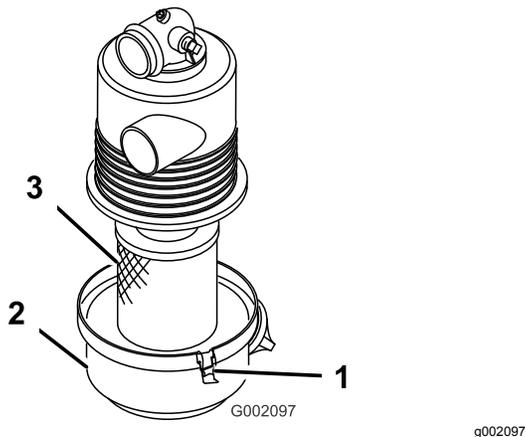


Figure 18

1. Attache
2. Couvercle du filtre à air
3. Élément filtrant du filtre à air

2. Desserrez les attaches qui fixent le couvercle sur le boîtier du filtre à air (Figure 18).
3. Séparez le couvercle du boîtier du filtre à air et nettoyez l'intérieur du couvercle (Figure 18).
4. Sortez avec précaution l'élément filtrant du boîtier du filtre à air.

Remarque: Pour réduire la quantité de poussière délogée, ne cognez pas l'élément filtrant contre le boîtier du filtre à air.

5. Examinez l'élément filtrant.
 - Si l'élément filtrant est propre, remettez-le en place; voir Montage du filtre à air (page 23).
 - Si l'élément filtrant est endommagé, remplacez-le; voir Remplacement du filtre à air (page 23).

Remplacement du filtre à air

1. Déposez l'élément filtrant du filtre à air; voir Contrôle du filtre à air (page 23).

2. Vérifiez que l'élément de rechange n'a pas été endommagé pendant le transport.

Remarque: Vérifiez l'extrémité étanche du filtre.

Important: N'installez pas l'élément s'il est endommagé.

3. Posez l'élément filtrant neuf; voir Montage du filtre à air (page 23).

Montage du filtre à air

Important: Pour ne pas endommager le moteur, ne le faites jamais tourner sans un filtre à air complet.

Important: N'utilisez pas l'élément s'il est endommagé.

Remarque: Il est déconseillé de nettoyer l'élément filtrant usagé car cela risque d'endommager le matériau du filtre.

1. Nettoyez l'orifice d'éjection d'impuretés situé dans le couvercle du filtre à air.
2. Retirez la valve de sortie en caoutchouc du couvercle, nettoyez la cavité et remettez la valve en place.
3. Insérez l'élément filtrant dans le boîtier du filtre à air (Figure 18).
4. Alignez le couvercle du filtre à air sur le boîtier du filtre à air (Figure 18).
5. Fixez le couvercle au boîtier avec les verrous (Figure 18).

Remarque: Vérifiez que l'élément filtrant est bien étanche en appuyant sur son bord extérieur lors de la pose. N'appuyez pas sur la partie centrale souple du filtre.

Entretien du filtre à charbon actif

Remplacement du filtre à air à charbon actif

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

1. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Déposez et mettez au rebut le filtre à air à charbon actif (Figure 19).

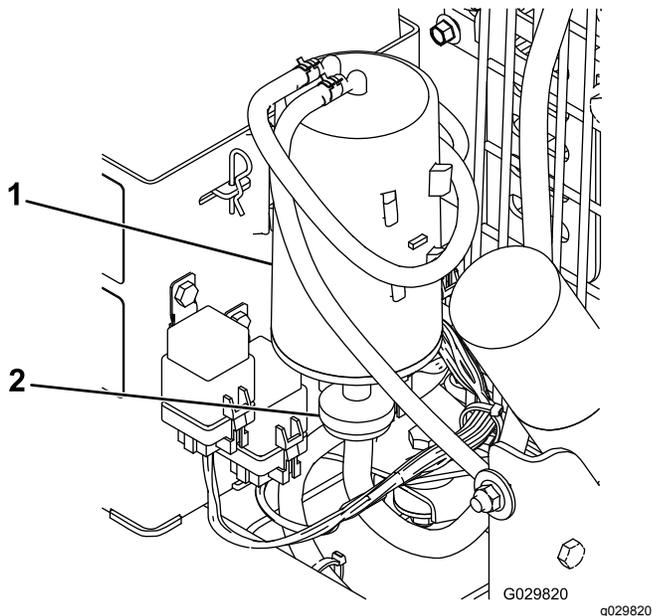


Figure 19

1. Cartouche de charbon
2. Filtre à air à charbon actif actif

3. Posez le filtre à air neuf et branchez les flexibles retirés précédemment.

Remplacement du filtre à charbon actif de tuyau de purge

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

Remarque: Contrôlez la propreté du filtre de tuyau de purge de temps à autres. Remplacez le filtre s'il semble encrassé.

1. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Éloignez du filtre les colliers de flexible à ressort de chaque côté du filtre à charbon actif de tuyau de purge (Figure 20).

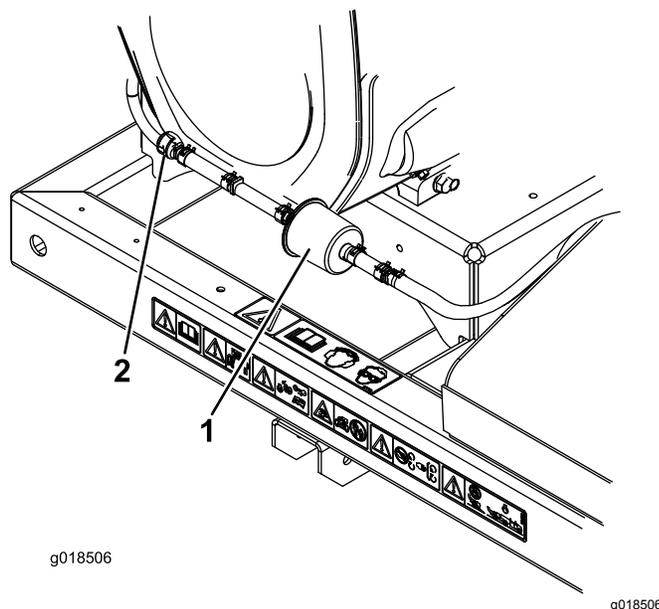


Figure 20

1. Filtre à charbon actif de conduit de purge
2. Clapet antiretour

3. Déposez le filtre à charbon actif et mettez-le au rebut (Figure 20).
4. Posez un filtre neuf dans le flexible en dirigeant la flèche vers le clapet antiretour et fixez-le en place avec les colliers (Figure 20).

Vidange de l'huile moteur

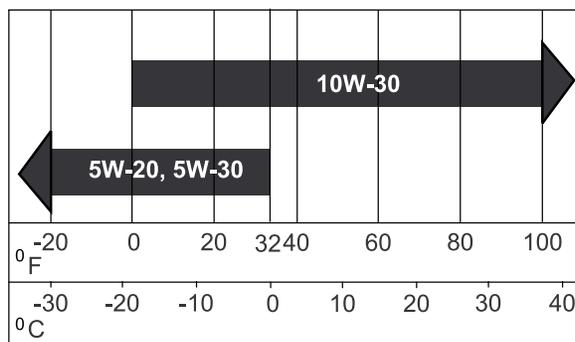
Remarque: Vidangez l'huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

Type d'huile : huile détergente (classe de service API SG, SH, SJ ou supérieure)

Capacité du carter : avec filtre 2 L (67 oz liq.)

Viscosité : Voir le tableau ci-dessous.

USE THESE SAE VISCOSITY OILS



G000238

g000238

Figure 21

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Le meilleur moment pour vérifier le niveau d'huile moteur est en début de journée, quand le moteur est froid avant le premier démarrage. Si le moteur vient de tourner, patientez au moins 10 minutes pour donner le temps à l'huile moteur de retourner dans le carter avant de contrôler le niveau. Si le niveau d'huile se trouve à la même hauteur ou en dessous du repère MINIMUM sur la jauge, faites l'appoint pour le faire monter jusqu'au repère MAXIMUM. **Ne remplissez pas excessivement.** Si le niveau d'huile se situe entre les repères MAXIMUM et MINIMUM, il n'est pas nécessaire de faire l'appoint.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Nettoyez la surface autour de la jauge d'huile (Figure 22) pour éviter que des impuretés tombent dans l'orifice et endommagent le moteur.

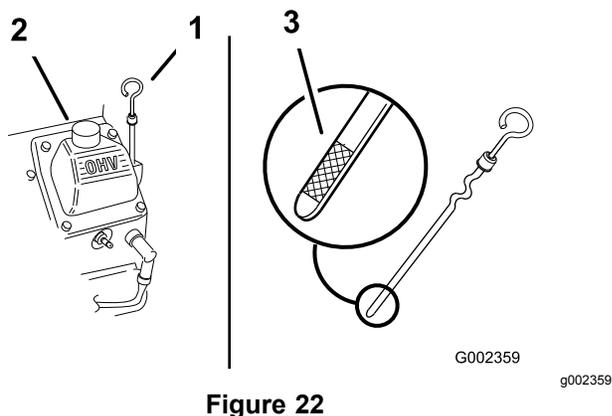


Figure 22

1. Jauge d'huile
2. Trou de remplissage
3. Plage de niveau d'huile

4. Retirez la jauge d'huile et essuyez soigneusement l'extrémité (Figure 22).
5. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage (Figure 22).
6. Sortez de nouveau la jauge et examinez l'extrémité métallique. Si le niveau est bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère MAXIMUM.

Important: Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de d'endommager le moteur.

Vidange de l'huile

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant 5 minutes.

Remarque: Le moteur en marche réchauffe l'huile qu'il est alors plus facile de vidanger.

2. Garez la machine en plaçant le côté de la vidange légèrement plus bas que l'autre côté, pour assurer la vidange complète de l'huile.
3. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
4. Placez un bac sous la vidange. Tournez le robinet de vidange pour permettre à l'huile de s'écouler (Figure 23).

Remarque: Vous pouvez brancher un flexible directement sur le robinet pour diriger l'écoulement de l'huile. Le flexible n'est pas fourni avec la machine.

5. Lorsque la vidange d'huile est terminée, refermez le robinet

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage.

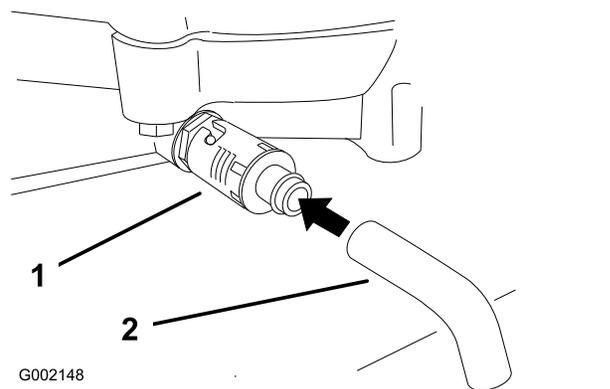


Figure 23

1. Robinet de vidange d'huile
2. Flexible de vidange d'huile (Non fourni)

6. Versez avec précaution environ 80 % de la quantité d'huile spécifiée dans l'orifice de remplissage (Figure 22).
7. Vérifiez le niveau d'huile; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur](#) (page 16).

Remplacement du filtre à huile

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

Remarque: Remplacez le filtre à huile plus souvent si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses ou sableuses.

1. Vidangez l'huile moteur; voir [Vidange de l'huile \(page 25\)](#).
2. Déposez le filtre à huile usagé et essuyez la surface du joint ([Figure 24](#)

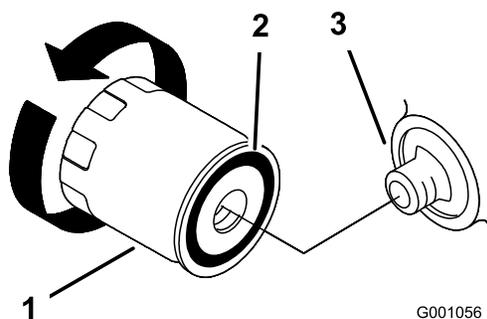


Figure 24

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1. Filtre à huile | 3. Adaptateur |
| 2. Joint | |

3. Appliquez une fine couche d'huile neuve sur le joint en caoutchouc du filtre de rechange ([Figure 24](#)).
4. Posez le filtre à huile de rechange sur l'adaptateur, tournez le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint en caoutchouc touche l'adaptateur, puis serrez le filtre de 2/3 de tour à 1 tour supplémentaire ([Figure 24](#)).
5. Remplissez le carter moteur d'une huile neuve du type voulu; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 24\)](#).
6. Laissez tourner le moteur pendant environ 3 minutes puis arrêtez-le et vérifiez que le filtre à huile ne fuit pas.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint au besoin; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 25\)](#).

Association de la télécommande à la machine

Important: Lisez toute la procédure avant d'entreprendre la procédure d'association.

La télécommande est associée à la machine avant le départ de l'usine. La télécommande doit établir la communication avec l'unité de base pour que la machine puisse être utilisée. Dans les situations exigeant de rétablir la communication entre la télécommande et la machine (introduction d'une télécommande neuve ou de rechange pour une unité de base existante par exemple), vous devez effectuer la procédure d'association suivante.

Remarque: L'association de la télécommande à une unité de base différente aura pour effet de la désassocier de l'unité de base d'origine

1. Tournez la clé de contact en position ARRÊT pour couper le moteur.
2. Tenez-vous près de l'unité de base de façon à avoir un champ de vision libre et dégagé en tenant la télécommande à la main.
3. Appuyez simultanément sur les boutons de ROTATION À DROITE et ROTATION À GAUCHE. La diode va clignoter environ une fois par seconde.
4. Maintenez les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que la diode se mette à clignoter environ deux fois par seconde.
5. Relâchez les boutons.
6. Appuyez de manière prolongée sur le bouton de ROTATION À GAUCHE. La diode va clignoter environ deux fois par seconde.
7. Tournez la clé à la position CONTACT tout en continuant d'appuyer sur le bouton de ROTATION À GAUCHE. La diode s'allume en continu si la procédure réussit.

Remarque: Cela peut demander jusqu'à 20 secondes.

8. Relâchez le bouton de ROTATION À GAUCHE.

Le système est prêt à l'utilisation avec cette télécommande.

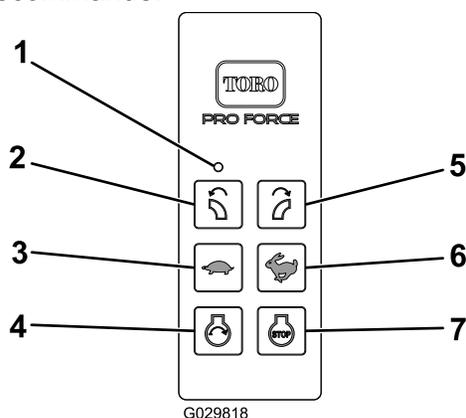


Figure 25

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Éclairage à LED | 5. Rotation à droite |
| 2. Rotation à gauche | 6. Hausse du régime moteur |
| 3. Baisse du régime moteur | 7. Arrêt du moteur |
| 4. Démarrage du moteur | |

Entretien des bougies

Avant de monter une bougie, assurez-vous que l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct. Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge

d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez les bougies au besoin.

Type : Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 ou bougie équivalente

Écartement des électrodes : 0,76 mm (0,030 po)

Contrôle des bougies

Périodicité des entretiens: Toutes les 200 heures

1. Examinez le centre des bougies (Figure 26). Si le bec isolant est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

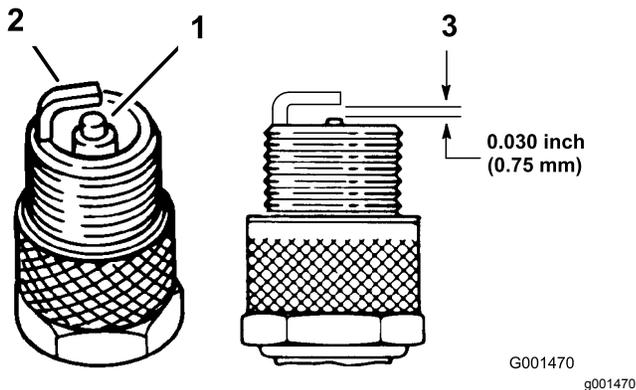


Figure 26

1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,030 po) (pas à l'échelle)

Important: Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elle sont fissurées ou si les électrodes sont usées.

2. Contrôlez l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale (Figure 26). Courbez l'électrode latérale si l'écartement est incorrect.

Dépose des bougies

1. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil des bougies (Figure 27).

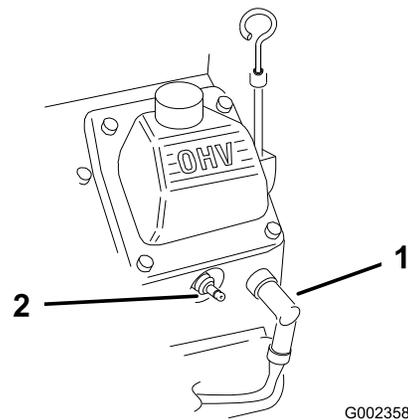


Figure 27

1. Fil de bougie
2. Bougie

3. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
4. Déposez les bougies et les rondelles métalliques.

Mise en place des bougies

1. Posez la bougie et la rondelle métallique. Vérifiez que l'écartement des électrodes est correct; voir [Contrôle des bougies \(page 27\)](#).
2. Vissez les bougies à un couple de 24 à 30 N·m (18 à 22 pi·lb).
3. Rebranchez le fil des bougies (Figure 27).

Remplacement du filtre à carburant

Périodicité des entretiens: Toutes les 500 heures

Ne remontez jamais un filtre encrassé après l'avoir enlevé de la conduite d'alimentation.

1. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Laissez refroidir la machine.
3. Pincez les extrémités des colliers et éloignez les colliers du filtre (Figure 28).

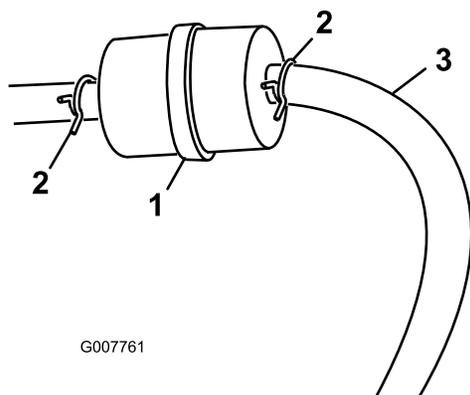


Figure 28

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Filtre à carburant | 3. Flexible de carburant |
| 2. Collier | |

- Déposez le filtre des conduites d'alimentation.
- Posez un filtre neuf et rapprochez les colliers de fixation du filtre (Figure 28).

Entretien du réservoir de carburant

▲ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Vidangez le réservoir de carburant lorsque le moteur est froid. Travaillez à l'extérieur, dans un endroit dégagé. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne fumez jamais pendant la vidange du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs de carburant.

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale pour que les réservoirs de carburant puissent se vider entièrement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Desserrez le collier de serrage au niveau du filtre à carburant et éloignez-le du filtre en le poussant le long de la conduite d'alimentation (Figure 28).
- Débranchez les conduites d'alimentation du filtre à carburant (Figure 28).

Remarque: Laissez couler le carburant dans un bidon ou un bac de vidange (Figure 28).

Remarque: Profitez éventuellement de ce que le réservoir est vide pour remplacer le filtre à carburant.

- Raccordez la conduite d'alimentation au filtre. Rapprochez le collier de serrage du filtre pour fixer la conduite d'alimentation (Figure 28).

Nettoyage de la protection du moteur et du refroidisseur d'huile

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant chaque utilisation, contrôlez et nettoyez la protection du moteur et le refroidisseur d'huile. Enlevez l'herbe, les saletés et autres débris éventuellement accumulés sur le refroidisseur d'huile et la protection du moteur (Figure 29).

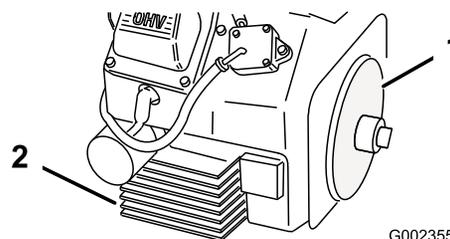


Figure 29

- | |
|--------------------------|
| 1. Protection du moteur |
| 2. Refroidisseur d'huile |

Contrôle de l'embout

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Contrôle du collier de l'embout

Vérifiez chaque jour le serrage du collier de l'embout (Figure 30). Si l'embout est traîné sur des obstacles ou dans des creux il risque de se détacher du collier. Serrez les fixations du collier à un couple de 5 à 6 N·m (45 à 50 po-lb).

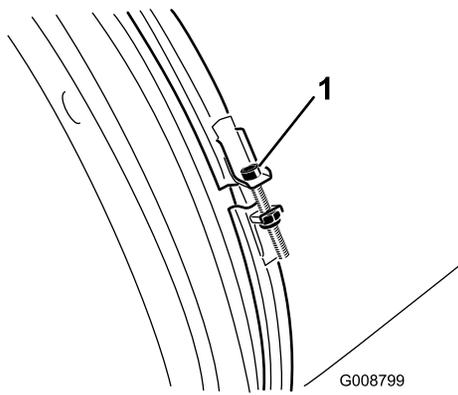


Figure 30

1. Collier d'embout

Nettoyage des guides de l'embout

Enlevez l'herbe, la saleté ou les débris accumulés autour et entre les guides de l'embout (Figure 31). Si les débris déposés sur les guides de l'embout ne sont pas éliminés, l'embout risque de ne pas pouvoir tourner librement ce qui pourra faire caler le moteur.

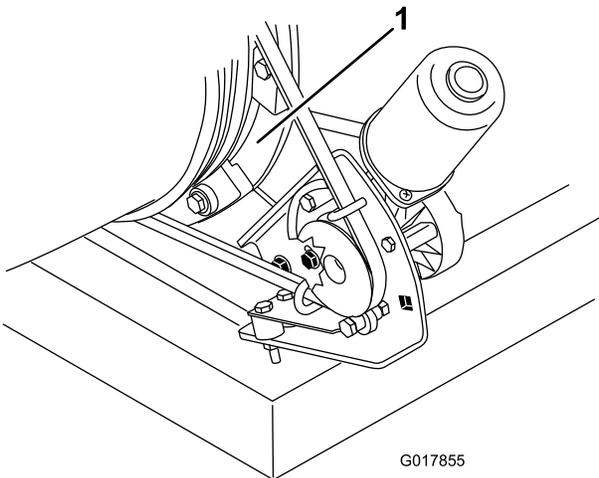


Figure 31

1. Guides de l'embout

Réglage de la courroie

Périodicité des entretiens: Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Si la courroie glisse lors du changement d'orientation de l'embout, son réglage est nécessaire.

1. Desserrez les boulons qui fixent le support de la poulie au cadre du souffleur (Figure 32).
2. Placez une clé dynamométrique dans le support de la poulie (Figure 32).

3. Faites pivoter le support de poulie et éloignez-le de l'embout jusqu'à ce que la clé dynamométrique indique 23 à 26 N·m (200 à 230 po-lb) (Figure 32).
4. Resserrez les boulons de montage.

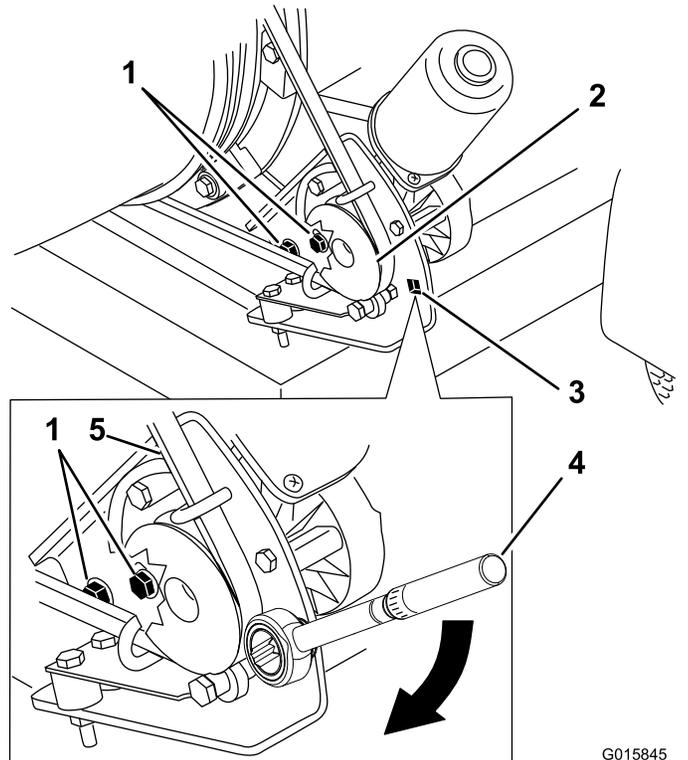


Figure 32

1. Boulons de montage
2. Poulie
3. Trou pour clé dynamométrique
4. Clé dynamométrique dans support de poulie (22,6 à 26 N·m [200 à 230 po-lb])
5. Courroie

Contrôle des pneus

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

Vérifiez fréquemment la pression des pneus pour garantir un gonflage correct (2,41 bar [35 psi]). Si les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte, ils s'useront prématurément.

Un accident peut endommager les pneus ou les jantes pendant l'utilisation; vous devez donc vérifier leur état après un accident.

Le numéro d'identification DOT est indiqué de chaque côté du pneu. Cette information indique les classes de charge et de vitesse. Les pneus de rechange doivent être de spécifications égales ou supérieures.

La Figure 33 est un exemple d'usure du pneu causée par un gonflage insuffisant.

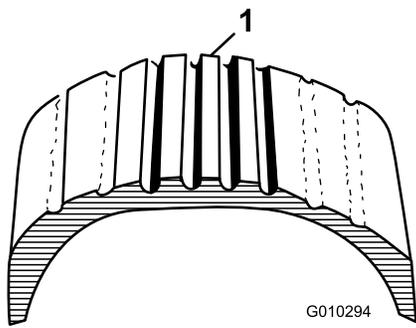


Figure 33

1. Exemple d'usure de pneu causée par un sous-gonflage

La [Figure 34](#) est un exemple d'usure du pneu causée par un gonflage excessif.

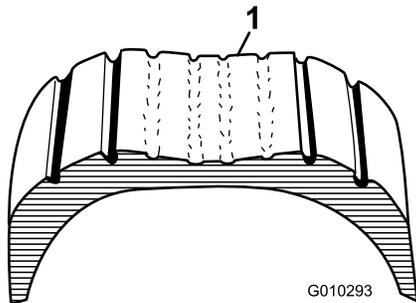


Figure 34

1. Exemple d'usure de pneu causée par un surgonflage

Entretien électrique

Important: Avant d'effectuer des soudures sur la machine, débranchez le module de commande et le câble négatif de la batterie pour éviter d'endommager le circuit électrique.

Remplacement des piles de la télécommande

La télécommande portable est alimentée par 4 piles AAA. Quand vous installez les piles, respectez toujours la polarité indiquée à l'intérieur du logement.

1. Retirez les 6 vis au dos de la télécommande et déposez le couvercle ([Figure 35](#)).

Remarque: Si possible, laissez les joints en caoutchouc et en acier dans la gorge quand vous enlevez le couvercle et les piles.

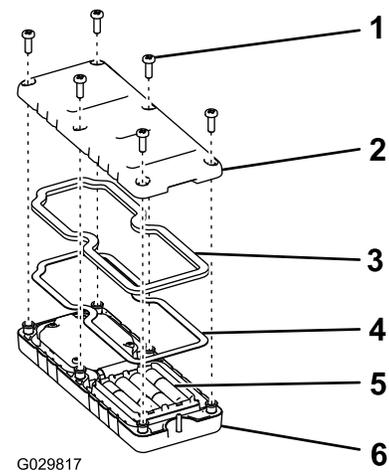


Figure 35

- | | |
|--------------|------------------------|
| 1. Vis | 4. Joint en acier |
| 2. Couvercle | 5. Piles |
| 3. Joint | 6. Télécommande à main |

2. Retirez les piles déchargées et mettez-les au rebut en tenant compte de la réglementation locale en la matière.
 3. Placez chaque pile neuve dans un des emplacements du logement. Respectez la polarité.
- Remarque:** Si les piles ne sont pas installées correctement, la machine ne sera pas endommagée, mais elle ne fonctionnera pas.
4. Si vous enlevez accidentellement le joint en caoutchouc et le joint en acier, remettez-les avec précaution dans la gorge de la télécommande à main.
 5. Remettez le couvercle en place et fixez-le avec les 6 vis retirées précédemment ([Figure 35](#)) serrées à un couple de 1,5 à 1,7 N·m (13 à 15 po-lb).

Fusibles

Moteur

Un fusible en ligne de 15 A est incorporé dans le faisceau de câblage du moteur ([Figure 36](#)).

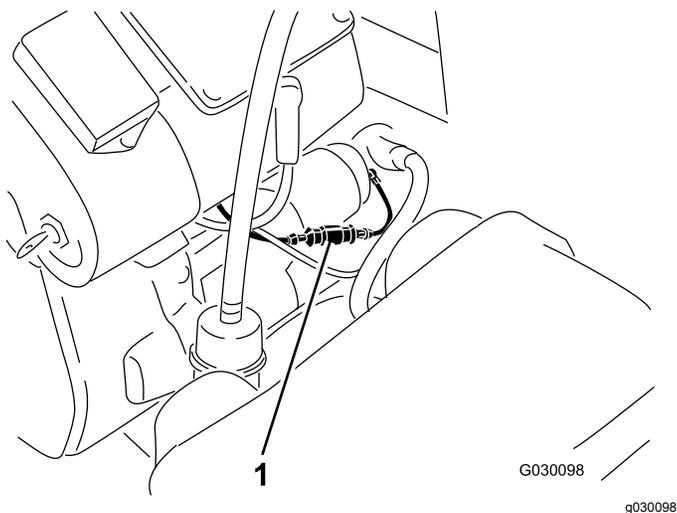


Figure 36

1. Porte-fusibles

Récepteur

Un porte-fusibles est incorporé dans le faisceau de câblage du récepteur. Il est situé derrière le récepteur sur le côté droit de la tour de commande (Figure 37).

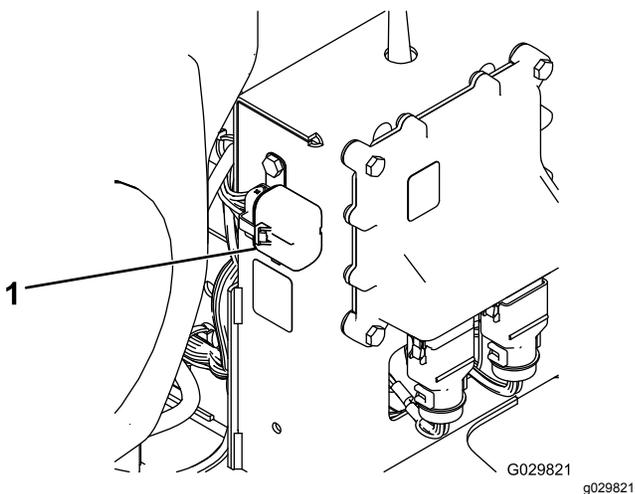


Figure 37

1. Fusible

Remisage

1. Coupez le moteur, débranchez le fil de la bougie et enlevez la clé de contact.
2. Débarrassez l'extérieur de la machine, et surtout le moteur, des déchets d'herbe coupée, des saletés et de la crasse. Éliminez les saletés et les débris pouvant se trouver sur les ailettes de la culasse et le carter du ventilateur.

Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. Évitez d'utiliser une trop grande quantité d'eau.

3. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 23\)](#).
4. Vidangez l'huile moteur; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 24\)](#).
5. Contrôlez la pression des pneus; voir [Contrôle de la pression des pneus \(page 16\)](#).
6. Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la comme suit :
 - A. Ajoutez un additif stabilisateur/conditionneur à base de pétrole dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à du carburant frais et sont utilisés de manière systématique.

- B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
- C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir puis vidangez le réservoir de carburant; voir [Entretien du réservoir de carburant \(page 28\)](#).
- D. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- E. Actionnez le starter. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
- F. Débarrassez-vous du carburant correctement. Le recyclage doit être conforme à la réglementation locale en matière d'environnement.

Important: Ne conservez pas l'essence traitée/additionnée de stabilisateur plus de 3 mois.

7. Déposez la ou les bougies et vérifiez leur état; voir [Entretien des bougies \(page 26\)](#). Versez deux cuillerées à soupe d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la ou les bougie(s). Actionnez le démarreur pour faire tourner le moteur et bien répartir l'huile dans le cylindre. Reposez la ou les bougies. Ne rebranchez pas le fil de la ou des bougies.
8. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou défectueuse.
9. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.

10. Rangez la machine dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Retirez la clé du commutateur d'allumage et rangez-la en lieu sûr, hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Élimination des déchets

L'huile moteur, le moteur et les piles de la télécommande sont polluants. Débarrassez-vous en conformément à la réglementation nationale et locale en matière d'environnement.

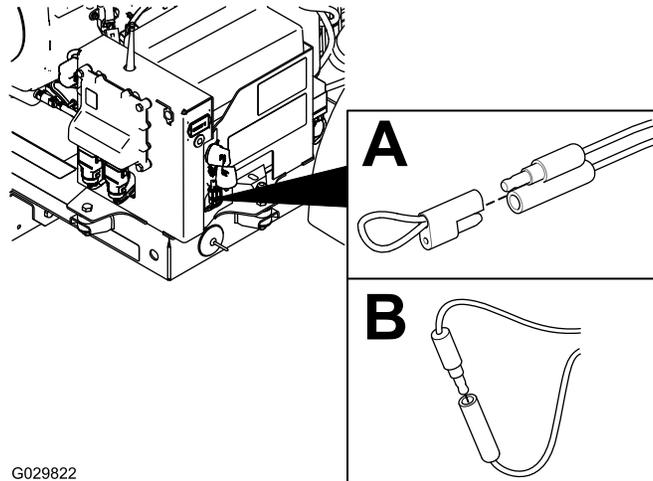
Dépistage des défauts

Contrôle des codes d'anomalie

Si le témoin de diagnostic indique une anomalie de système, vérifiez les codes d'anomalie pour déterminer ce qui ne va pas dans la machine; voir [Témoin de diagnostic \(page 13\)](#).

Accès au mode diagnostic et contrôle des codes

1. Tournez la clé de contact en position ARRÊT pour couper le moteur.
2. Enlevez le bouchon captif sur les 2 prises shunt de diagnostic ([Figure 38, A](#)).
3. Branchez ensemble les prises shunt de diagnostic ([Figure 38, B](#)).



G029822

g029822

Figure 38

4. Tournez la clé de contact en position CONTACT pour mettre la machine sous tension.
5. Comptez le nombre de clignotements pour identifier le code d'anomalie, puis consultez le tableau suivant :

Remarque: En présence de plusieurs anomalies, les deux diodes clignotent, puis s'éteignent pendant un long moment avant de se remettre à clignoter.

Code	Nombre de clignotement	Comportement	Détails
Anomalies spécifiques à la machine			
11	Un clignotement, une pause, un clignotement, une longue pause, puis répétition de la séquence	Perte de communication avec l'unité de BASE.	Connecteur débranché; localisez le connecteur desserré ou débranché et rebranchez-le.
			Problème de câblage; contactez votre distributeur Toro.
			Unité de BASE défectueuse; contactez votre distributeur Toro.
12	Un clignotement, une pause, deux clignotements, une longue pause, puis répétition de la séquence	Version incompatible de la BASE et/ou télécommande à main	Erreur de logiciel (installez le logiciel correct de TORODIAG); contactez votre distributeur Toro.
13	Un clignotement, une pause, 3 clignotements, une longue pause, puis répétition de la séquence	Erreur de télécommande à main – non disponible pour la Rév A	Erreur d'association de produit (par ex. tentative de mise à jour de logiciel sur un MH-400 avec une télécommande à main ProPass)
14	Un clignotement, une pause, 4 clignotements, une longue pause, puis répétition de la séquence	La mise sous tension (ETR) est abandonnée pour cause de basse pression d'huile.	La pression d'huile est basse; contrôlez l'huile. Si le problème persiste, le manoccontact d'huile est peut-être endommagé.
15	Un clignotement, une pause, 5 clignotements, une longue pause, puis répétition de la séquence	La mise sous tension (ETR) est abandonnée pour cause de basse tension.	Le régulateur de tension ou l'alternateur est défectueux; contactez votre distributeur Toro.

Contrôle des codes d'anomalie

Si le témoin de diagnostic indique une anomalie de système, vérifiez les codes d'anomalie pour déterminer ce qui ne va pas dans la machine; voir [Témoin de diagnostic \(page 13\)](#).

Réinitialisation des codes d'anomalie

Une fois l'anomalie corrigée, débranchez et rebranchez les prises de diagnostic. Le témoin de diagnostic clignote de façon continue une fois par seconde.

Quitter le mode diagnostic

1. Tournez la clé de contact en position ARRÊT pour couper le moteur.
2. Débranchez les prises shunt de diagnostic.
3. Poussez le bouchon captif sur les 2 prises shunt de diagnostic.
4. Tournez la clé de contact en position CONTACT pour mettre la machine sous tension.

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire d'un dépositaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, dépositaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Dépositaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limitées, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3ème à la 5ème année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur